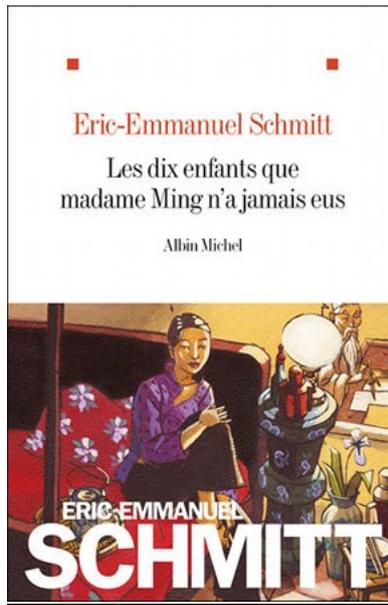


Fiches d'élève



Activité 1

Consigne : *Regardez la couverture du livre « Les dix enfants que madame Ming n'a jamais eus et réfléchissez de quoi ce livre peut-il raconter.*

Activité 2

Consigne : *Après avoir lu l'extrait du livre essayez de rédiger une courte caractéristique de madame Ming. Avez-vous saisi quelle est sa profession ?*

« La tête ronde d'une couleur écarte, des plis nets sur la peau, des dents aussi fines que des pépins, madame Ming évoquait une pomme mure, sinon blette, un brave fruit, sain, savoureux, pas encore desséché. Mince, son corps semblait une branche souple. Sitôt qu'elle s'exprimait, elle s'avérait plus acidulée que sucrée car elle distillait à ses interlocuteurs des phrases aigrettes qui piquaient l'esprit.

En cette province de Guangdong, madame Ming trônait sur son trépied, au sous-sol du Grand Hôtel, entre les carreaux de céramique blanche et les néons éblouissants, dans ces toilettes à l'odeur de jasmin où elle exerçait la charge de dame pipi. »

Activité 3

Consigne : *A l'aide de la racine des mots reliez les mots français avec leur traduction tchèque. Écrivez les racines de chaque mot dans la colonne au milieu.*

1.S'évaporer		A)Děťátko, miminko
2.Éconduire		B)Uklidnit, ukonejšit
3.Miroitement		C)Rozplynout se, vypařit se
4.Affamé		D)Lesk, třpit
5.Suant		E)zkrášlit
6.Apaïser		F)hladový
7.Errements		G)pozlátko
8.Embellir		H)Vytroubit, rozhlásit
9.Chérir		I)Těkání, bloudění
10.Dorure		J)Nakyslý, jizlivý
11.Claironner		K)Stařena
12.Aigrelet		L)Protivný, spocený
13.Vieïllarde		M)Něžně milovat
14.Poupon		N)vyprovodit ze dvěří, odmítnout

Activité 4

Consigne : *Lisez les citations du livre et essayez de les traduire. Etes-vous d'accord avec ces énoncés ?*

« Si tu rencontres un homme de valeur cherche à lui ressembler, si tu rencontres un homme médiocre, cherche ses défauts en toi. »

« Choisissez un travail qui vous passionne et vous n'aurez pas travaillé un seul jour de votre vie. »

« Le silence est un ami qui ne te trahit jamais. »

« L'expérience est une bougie qui n'éclaire que celui qui la tient. »

« Les élus ne réussissent que l'extraordinaire et loupent l'ordinaire. »

« Accomplir un acte remarquable vaut mieux que d'être remarqué. »

« La joie se cache en tout, il faut réussir à l'extraire. »

«La vérité, c'est juste le mensonge qui nous plaît le plus. »

Activité 5

Consigne : *A partir des extraits du livre trouvez les métiers pour chaque de l'enfant de madame Ming mentionné.*

1. *« Ma sixième, Li Mei, nous a donné ce genre de soucis. Depuis sa naissance, elle percevait des choses que nul ne remarquait : dans les nuages, elle distinguait des visages ; au milieu de la vapeur qui embrume les sous-bois après la pluie, elle admirait des danses exécutées par des génies ; quand elle fixait des blocs de terre, elle détectait en eux des formes qui nous échappaient, un cheval par exemple qu'elle faisait apparaître à force de tripoter, de râper et de polir l'argile.... »*

2.... *«Ca ils ont commencé très jeunes, mes jumeaux, à collectionner les vêtements éclaboussés, les griffures, les éraflures, les bosses au front, les croutes aux genoux. Plus téméraires, je n'ai pas connu : ils sautaient des fenêtres, ils grimpaient aux arbres, ils parcouraient les toits ; fallait planquer les échelles ou les cordes ; à peine leur père leur avait-il offert un vélo que les deux se dressaient debout sur la selle. Moi, j'ai d'abord eu peur ; pourtant, au bout de quelques années, je ne m'alarmais plus : ils s'en tiraient toujours ! Auraient-ils désiré plonger dans une mare depuis un rocher de trente mètres, je n'aurais pas cillé. Il y a juste pour les habits que je râlais, vu que je gaspiller des heures à les laves, les étendre, les repasser ; puis ça m'irritait : pouvaient-ils montrer tant d'habileté et tant de maladresse à la fois ? Marcher sur les mains, se bloquer le cou entre les cuisses, exécuter le pont arrière, charrier l'autre sur une épaule, mais ni manger ni boire proprement ? Je subodorais la sournoiserie : s'ils effectuaient des mouvements compliqués,*

pourquoi rataient-ils les gestes simples ? »

3. « A cinq ans, la morve au nez et des tresses aussi fluettes que de la ficelle, Da-xia nous a annoncé : « Quand je serai grande, j'assassinerai madame Mao. » Puis elle a ajouté avec un regard atroce : « Peut-être même avant ! » Mon marie et moi avons éclaté de dire bien sûr, ses frères et sœurs également, car nous prenions cette menace pour une bravade d'enfant. Pas du tout ! Da-Xia s'est bloquée sur cette idée elle a poussé autours.....A l'instar de madame Mao, Da-Xia s'était convaincue qu'elle était une fille extraordinaire, bien au-dessus des masses ; quand un adulte ne s'en rendait pas compte, elle s'en froissait puis devenait vite agressive. Tuer madame Mao revenait surtout à tuer la madame Mao qui se trouvait en elle. Avoir des défauts et ne pas s'en corriger, la réside la tare. Da-Xia nous prouva qu'elle était perfectible. Elle s'attacha à lutter contre son caractère plutôt que contre le fantôme de madame Mao. Le sage décèle en lui la cause de ses travers ; le fou en accuse les autres.

4. « Dès l'adolescence, Wang s'enthousiasma pour les plus splendides jardins de Chine, ceux qui sont consignés dans notre littérature. A force de lire et de relire les textes, il les connaissait intimement, ces jardins qui avaient fané depuis des siècles, voire des millénaires ; par la pensée, il musardait en leurs allées, il savourait leurs parfums, il cajolait les pétales, il admirait l'épanouissement successif des arbustes, le jaunissement des feuilles, la tristesse de l'hiver. »

Acrobates au cirque national

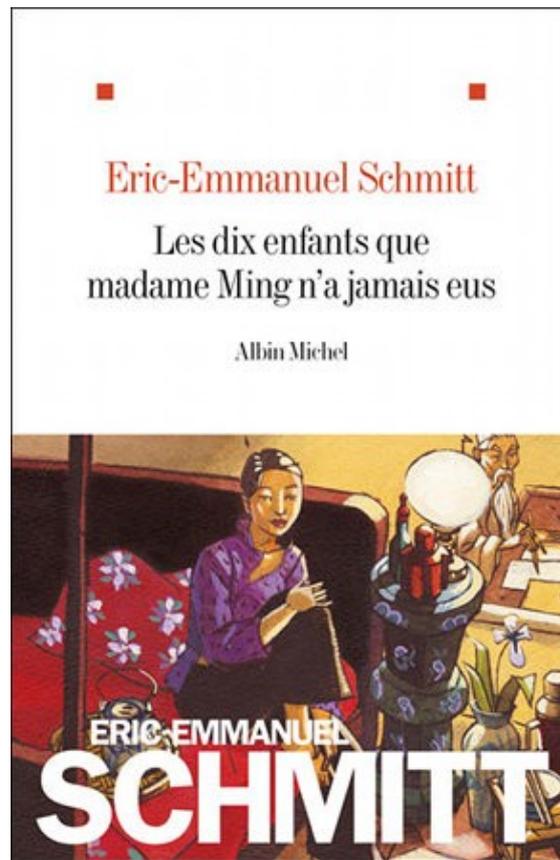
L'artiste horticole (propose les jardins imaginaires)

Illustrateur des albums

Chasseuse de têtes

Fiches d'enseignant

Thème :	Travail avec le livre <i>Les dix enfants que madame Ming n'a jamais eus</i> d'Eric-Emmanuel Schmitt
Objectifs pédagogiques :	Compréhension écrite, Enrichissement du vocabulaire, Production orale, Exprimer son opinion
Niveau	B1
Public :	Adolescents, adultes
Durée	60-90 minutes
Matériel nécessaire :	Le livre <i>Les dix enfants que madame Ming n'a jamais eus</i>
Disposition de la classe :	Normale
Source :	SCHMITT, Eric-Emmanuel. <i>Les dix enfants que madame Ming n'a jamais eus</i> . Paris : Albin Michel, 2012, 114 p. ISBN 978-2-226-22069-1.



Activité 1

Durée : 5 minutes

Montrez aux élèves la couverture du livre et laissez les deviner le sujet principal de l'histoire. Poser des questions qui pourraient les amener à la bonne déduction.

- ⤵ De quelle origine pourrait être madame Ming ? – chinoise
- ⤵ Quelle loi concernant les enfants est en vigueur dans son pays d'origine ? – la politique de l'enfant unique
- ⤵ Pourquoi donc le titre semble-t-il absurde ?

Activité 2

Durée : 10 minutes

Laisser lire les élèves un extrait du livre et rédiger une caractéristique du personnage principal. Les élèves précisent la profession du madame Ming.

« La tête ronde d'une couleur écarte, des plis nets sur la peau, des dents aussi fines que des pépins, madame Ming évoquait une pomme mure, sinon blette, un brave fruit, sain, savoureux, pas encore desséché. Mince, son corps semblait une branche souple. Sitôt qu'elle s'exprimait, elle s'avérait plus acidulée que sucrée car elle distillait à ses interlocuteurs des phrases aigrettes qui piquaient l'esprit.

En cette province de Guangdong, madame Ming trônait sur son trépied, au sous-sol du Grand Hôtel, entre les carreaux de céramique blanche et les néons éblouissants, dans ces toilettes à l'odeur de jasmin où elle exerçait la charge de dame pipi. »

Activité 3

Durée : 10 minutes

Laisser les élèves relier les mots français avec leur traduction tchèque. Les élèves partent de la racine des mots. Ils écrivent les racines des mots dans la colonne au milieu.

1.S'évaporer	1. C – la vapeur	A)Děťátko, miminko
2.Éconduire	2. N - conduire	B)Uklidnit, ukonejšit
3.Miroitement	3. D – le miroir	C)Rozplynout se, vypařit se
4.Affamé	4. F – la faim	D)Lesk, třpit
5.Suant	5. L – la sueur	E)zkrášlit
6.Apaier	6. B – la paix	F)hladový

7. Errements	7. I – l'Erreur	G) pozlátko
8. Embellir	8. E – belle	H) Vytroubit, rozhlásit
9. Chérir	9. M - chéri	I) Těkání, bloudění
10. Dorure	10. G - or	J) Nakyslý, jizlivý
11. Claironner	11. H - clair	K) Stařena
12. Aigret	12. J - aigre	L) Protivný, spocený
13. Vieillard	13. K - vieille	M) Něžně milovat
14. Poupon	14. A - poupée	N) vyprovodit ze dvěří, odmítnout

Activité 4

Durée : 20 minutes

Lire les citations du livre et essayer de les traduire. Discuter avec les élèves s'ils sont d'accords avec les énoncés mentionnés.

« Si tu rencontres un homme de valeur cherche à lui ressembler, si tu rencontres un homme médiocre, cherche ses défauts en toi. »

Pokud potkáš dobrého člověka, snaž se mu podobat, pokud potkáš prostého člověka, hledej v sobě jeho nedokonalosti.

« Choisissez un travail qui vous passionne et vous n'aurez pas travaillé un seul jour de votre vie. »

Vyberte si zaměstnání, které vás bude bavit a nebudete muset pracovat jediný den svého života.

« Le silence est un ami qui ne te trahit jamais. »

Ticho je přítel, který nikdy nehradí.

« L'expérience est une bougie qui n'éclaire que celui qui la tient. »

Zkušenost je svíce, která ozáří jen toho, kdo jí drží.

« Les élus ne réussissent que l'extraordinaire et loupent l'ordinaire. »

Vyvolení uspějí pouze v mimořádných věcech a propásnou věci obyčejné.

« Accomplir un acte remarquable vaut mieux que d'être remarqué. »

Je lepší uskutečnit významný počín než být povšimnut.

« La joie se cache en tout, il faut réussir à l'extraire. »

Radost se skrývá ve všem, je jen třeba ji najít.

«La vérité, c'est juste le mensonge qui nous plaît le plus. »

Pravda je pouze lež, která se nám nejvíc líbí.

Activité 5

Durée : 15 minutes

A partir des extraits du livre trouver les métiers pour chaque de l'enfant de madame Ming mentionné.

1. « *Ma sixième, Li Mei, nous a donné ce genre de soucis. Depuis sa naissance, elle percevait des choses que nul ne remarquait : dans les nuages, elle distinguait des visages ; au milieu de la vapeur qui embrume les sous-bois après la pluie, elle admirait des danses exécutées par des génies ; quand elle fixait des blocs de terre, elle détectait en eux des formes qui nous échappaient, un cheval par exemple qu'elle faisait apparaître à force de tripoter, de râper et de polir l'argile.... »*

2.... «*Ca ils ont commencé très jeunes, mes jumeaux, à collectionner les vêtements éclaboussés, les griffures, les éraflures, les bosses au front, les croûtes aux genoux. Plus téméraires, je n'ai pas connu : ils sautaient des fenêtres, ils grimpaient aux arbres, ils parcouraient les toits ; fallait planquer les échelles ou les cordes ; à peine leur père leur avait-il offert un vélo que les deux se dressaient debout sur la selle. Moi, j'ai d'abord eu peur ; pourtant, au bout de quelques années, je ne m'alarmais plus : ils s'en tiraient toujours ! Auraient-ils désiré plonger dans une mare depuis un rocher de trente mètres, je n'aurais pas cillé. Il y a juste pour les habits que je râlais, vu que je gaspiller des heures à les laves, les étendre, les repasser ; puis ça m'irritait : pouvaient-ils montrer tant d'habileté et tant de maladresse à la fois ? Marcher sur les mains, se bloquer le cou entre les cuisses, exécuter le pont arrière, charrier l'autre sur une épaule, mais ni manger ni boire proprement ? Je subodorais la sournoiserie : s'ils effectuaient des mouvements compliqués, pourquoi rataient-ils les gestes simples ? »*

3. « *A cinq ans, la morve au nez et des tresses aussi fluettes que de la ficelle, Da-xia nous a annoncé : « Quand je serai grande, j'assassinerai madame Mao. » Puis elle a ajouté avec un regard atroce : « Peut-être même avant ! » Mon mari et moi avons éclaté de rire bien sûr, ses frères et sœurs également, car nous prenions cette menace pour une bravade d'enfant. Pas du tout ! Da-Xia s'est bloquée sur cette idée elle a poussé autour.....A l'instar de madame Mao, Da-Xia s'était convaincue qu'elle était une fille extraordinaire, bien au-dessus des masses ; quand un adulte ne s'en rendait pas compte, elle s'en froissait puis devenait vite agressive. Tuer madame Mao revenait surtout à tuer la madame Mao qui se trouvait en elle. Avoir des défauts et ne pas s'en corriger, la réside la tare. Da-Xia nous prouva qu'elle était perfectible. Elle s'attacha à lutter contre son caractère plutôt que*

contre le fantôme de madame Mao. Le sage décèle en lui la cause de ses travers ; le fou en accuse les autres.

4. « Dès l'adolescence, Wang s'enthousiasma pour les plus splendides jardins de Chine, ceux qui sont consignés dans notre littérature. A force de lire et de relire les textes, il les connaissait intimement, ces jardins qui avaient fané depuis des siècles, voire des millénaires ; par la pensée, il musardait en leurs allées, il savourait leurs parfums, il cajolait les pétales, il admirait l'épanouissement successif des arbustes, le jaunissement des feuilles, la tristesse de l'hiver. »

Acrobates au cirque national	2.
L'artiste horticole (propose les jardins imaginaires)	4.
Illustrateur des albums	1.
Chasseuse de têtes	3.